

M'hix tirbah iżjed dment li galilew,  
xaghru hamrani, fuq Kampidolju tela',  
salib xehtilha fuq dirghajha u qallha:  
"Dan erfa' w qim."

Harbu bikkejja jistahbew fix-xmajjar  
in-ninfi, u ġo qoxriet is-siġar tagħhom;  
inkella, bi twerziqa, fix-xejn ghebu,  
bhal shab fil-gholja,

X'hin ġemgha nies imberfla minn ġot-tempji  
bojod, imneżżgħa u bil-kolonna mgarrfa,  
ghaddiet bil-mod, imlibbsa xkejjer suwed,  
tgorr litanija,

u fuq l-egħlieqi li jdamdmu bix-xogħol  
tal-bniedem u fl-irdum li jaf l-imperu  
ghamlet deżert u dad-deżert sejhitlu  
renju tas-sema.

Firdu mill-mohriet safi l-ġnus, mix-xjuh  
l-ulied, l-irġiel miż-żgħażaġh nisa tagħhom,  
kull fejn ix-xemx imqaddsa kienet tbierek  
lesti biex jishtu

Lesti biex jishtu l-hidma ta' dil-hajja  
u ta' l-imħabba, huma, f'thewdin, bdew jilmhu  
irbit qalil u ta' tbatija m'Alla  
f'għerien u rdum.

Nizlu fl-irhula b'xewqa ta' tghakkis,  
sagrana, u f'geġwiġija tat-twerwir,  
talbu bil-hrara l-imsallab, midinba,  
li jkunu mkasbra.

Is-sliem għalik, kwieta fi xfar l-Ilissu  
u shiha u dritta hdejn ix-xtut tat-Tebru,  
o ruh il-bniedem: Żmien id-dlam iss'ghadda,  
stenbah u saltan.

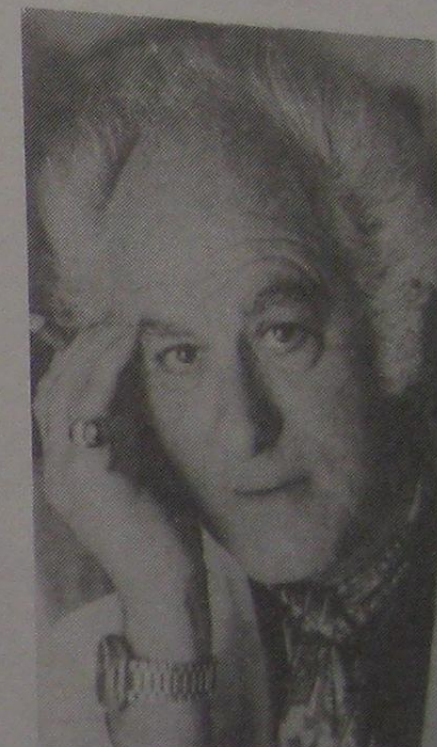
U lilek, omm il-ghoġol qatt ghajjen  
ikisser l-art u jhaddem raba' mserrah,  
omm żwiemel horox li jiżhru fil-gwerra,  
omm twajba Italja,

omm il-hafur u l-ghenba u l-haqq ta' dejjem,  
omm arti mqima, ghaxqa tal-hajja, lilek  
insellem, lilek l-ghana tat-tifhir  
antik ingedded.

Bl-ghanja, l-gholjiet jifirhu w il-bosk u x-xmajjar  
ta' l-Umbrja hadra: minn quddiemna jdahhan,  
habbâr ta' hidmiet ġodda, u jsaffar mghaġġel  
vapur ta' l-art.

14 ta' Novembru, 1986

### Francis Ebejer



**W**IEHED MILL-IMSEHBIN ta' l-Akkademja tal-Malti li hu magħruf  
sewwa barra minn Malta hu Francis Ebejer. Għalhekk ġie li jissemma  
f'gurnali barranin u Maltin.

Fil-bidu ta' Mejju 1986, l-Università ta' Avignon fi Franza organizzat kollokju  
internazzjonali fuq Pirandello. Wahda mit-tahditiet saret minn Francis Ebejer  
innifsu dwar "Pirandello u Malta". Ftit qabel ġiet ipprezentata t-traduzzjoni bil-  
Franciż tad-dramm tiegħu "Vaganzi tas-Sajf" minn Albert Favre, professur tal-  
letteratura Inġliża fl-istess Università. Il-belt ta' Avignon tat gieh lid-drammaturgu  
Malti bil-Medalja tagħha.

F'Lulju ta' dis-sena Francis Ebejer issemma mill-ġdid. Din id-darba kien  
mistieden mill-belt Taljana ta' Senigallia, qrib Ancona, fejn kellha ssir  
il-prezentazzjoni bit-Taljan ta' l-istess drammi "Vaganzi tas-Sajf". Din it-  
traduzzjoni saret mill-Prof. Vincenzo Pierrattei li f'idejha kienet giet it-traduzzjoni  
Franciża tad-dramm maħduma minn Dr. Georges Barhouil.